Porównanie tłumaczeń Liczb 33:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyruszyli z Bene-Jaakan i rozłożyli się obozem w Chor-Hagidgad. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem wyruszyli z Bene-Jaakan i rozłożyli się obozem w Chor-Hagidgad. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wyruszyli z Bene-Jaakan i rozbili obóz w Chor-Haggidgad. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A ruszywszy się z Benejaakan, położyli się obozem w Horgidgad. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A wyjachawszy z Benejaakan przyszli do góry Gadgad. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyruszyli z Bene-Jaakan i rozbili obóz w Chor-Haggidgad. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem wyruszyli z Bene-Jaakan i rozłożyli się obozem w Chor-Haggidgad. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyruszyli z Bene-Jaakan i rozbili obóz w Chor-Haggidgad. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wyruszyli z Bene-Jaakan i rozbili obóz w Chor-ha-Gidgad. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I wyruszyli z Bne-Jaakan, i rozbili obóz w Chorha-Gidgad. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wyruszyli z Bnei Jaakan i obozowali w Chor Hagidgad. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І підвелися з Ванаякана і отаборилися в горі Ґадґад. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem wyruszyli z Bne–Jaakan i stanęli obozem w Chor–Hagidgad. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Później wyruszyli z Bene-Jaakan i rozłożyli się obozem w Chor-Haggidgad. |